

32005R1869

L 300/6

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

17.11.2005

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1869/2005**tas-16 ta' Novembru 2005****li jiehu post l-Annessi tar-Regolament (KE) Nru 805/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li johloq Ordni Ewropew ta' Infurzar għal talbiet mhux ikkontestati**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 805/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li johloq Ordni Ewropew ta' Infurzar għal talbiet mhux ikkontestati ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 31 tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 805/2004,

Billi:

(1) L-Annessi I sa VI tar-Regolament (KE) Nru 805/2004 fihom għadd ta' formoli standard biex jintużaw fil-kuntest tal-proċedura ta' l-Ordni Ewropew ta' Infurzar għal talbiet mhux ikkontestati,

(2) wara l-adeżjoni ta' l-Istati Membri l-ġodda fl-1 ta' Mejju 2004, l-Annessi I sa VI tar-Regolament (KE) Nru 805/2004 għandhom jinbidlu biex il-formoli standard jiġu adattati biex jintużaw mill-Istati Membri l-ġodda,

(3) Ir-Regolament (KE) Nru 805/2004 għandu għalhekk jiġi emendat kif meħtieġ.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi I u II tar-Regolament (KE) Nru 805/2004 qed jiġu mibdula bl-Annessi korrispondenti ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara li jiġi ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, nhar is-16 ta' Novembru 2005.

Għall-Kummissjoni
 Franco FRATTINI
 Vċi-President

(¹) ĠU L 143, tat-30.4.2004, p. 15.

ANNEX 1

ĊERTIFIKAT TA' L-ORDNI EWROPEW TA' INFURZAR — SENTENZA

1. Stat Membru ta' oriġini: Il-Belġju Ir-Repubblika Ċeka Il-Ġermanja L-Estonja
 Il-Greċja Spanja Franza L-Irlanda
 L-Italja Ċipru Il-Latvja Il-Litwanja
 Il-Lussemburgu L-Ungerija Malta L-Olanda
 L-Awstrija Il-Polonja Il-Portugall L-Islovakkja
 Is-Slovenja Il-Finlandja L-Iżvezja Ir-Renju Unit
2. Qorti/Tribunal li jipubblikaw iċ-ċertifikat
- 2.1. Isem:
- 2.2. Indirizz:
- 2.3. Tel/faks/email:
3. Jekk differenti, il-Qorti/it-Tribunal li jagħti/tagħti s-sentenza
- 3.1. Isem:
- 3.2. Indirizz:
- 3.3. Tel/faks/email:
4. Sentenza
- 4.1. Data:
- 4.2. Numru ta' referenza:
- 4.3. Il-partijiet
- 4.3.1. Isem u indirizz tal-kreditur(i):
- 4.3.2. Isem u indirizz tad-debitur(i):
5. Talba monetarja kif attestata
- 5.1. Ammont prinċipali:
- 5.1.1. Munita: Euro Il-lira Ċiprijotta Il-krona Ċeka Il-krona Estonjana
 Il-lira sterlina Il-forint Ungeriz Il-litas Litwan Il-lats Latvjan
 Il-lira Maltija Iż-zloty Pollakk Il-krona Svediża Il-krona Slovakka
 It-tolar Sloven oħrajn (spjega)
- 5.1.2. Jekk it-talba hija għal pagament perijodiku
- 5.1.2.1. Ammont ta' kull pagament:
- 5.1.2.2. Data ta' l-ewwel pagament dovut:
- 5.1.2.3. Dati tal-pagamenti sussegwenti dovuti
 kull ġimgħa kull xahar oħrajn (spjega)
- 5.1.2.4. Il-perjodu tat-talba
- 5.1.2.4.1. Attwalment indefinit jew
- 5.1.2.4.2. Data ta' l-aħħar pagament dovut:

- 5.2. Interessi
- 5.2.1. Rata ta' l-interessi
- 5.2.1.1. ... % jew
- 5.2.1.2. ... % 'il fuq mir-rata bażi tal-ECB ⁽¹⁾
- 5.2.1.3. Ohrajn (spjega)
- 5.2.2. Interessi li għandhom jinġabru mill:-
- 5.3. Ammont ta' spejjeż rimborsati jekk ikun speċifikat fis-sentenza:
6. Is-sentenza għandha tiġi nfurzata fl-Istat Membru ta' oriġini
7. Is-sentenza għadha suġġetta għall-possibilità ta' sfida
- Iva Le
8. Is-sentenza hija dwar talba li mhix ikkontestata taht l-Artikolu 3(1)
9. Is-sentenza hija f'konformità ma' l-Artikolu 6(1)(b)
10. Is-sentenza hija dwar kwistjonijiet b'rabta mal-kuntratti tal-konsumatur
- Iva Le
- 10.1. Jekk iva:
- Id-debitur huwa l-konsumatur
- Iva Le
- 10.2. Jekk iva:
- Id-debitur jgħix fl-Istat Membru ta' oriġini (skond it-tifsira ta' l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) 44/2001)
11. In-notifika tad-dokument li jwaqqaf il-proċedimenti taht Kapitolu III, fejn japplika
- Iva Le
- 11.1. Is-servizz ġie mwettaq skond l-Artikolu 13
- jew is-servizz ġie mwettaq skond l-Artikolu 14
- jew kif huwa ppruvat skond l-Artikolu 18(2), id-debitur irċieva d-dokument
- 11.2. Informazzjoni dovuta
- Id-debitur ġie infurmat skond l-Artikoli 16 u 17
12. Notifika tat-tahrik, fejn japplika
- Iva Le

(¹) Rata ta' interess applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' rfinanzjament prinċipali tiegħu.

- 12.1. In-notifika giet imwettqa skond l-Artikolu 13
- In-notifika giet imwettqa skond l-Artikolu 14
- jew għe ppruvat skond l-Artikolu 18(2) li d-debitur irċieva t-taħrika
- 12.2. Informazzjoni dovuta
- Id-debitur għe infurmat skond l-Artikolu 17
- 13. Rimedju għal non-konformità bi standards minimi ta' proċedura skond l-Artikolu 18(1)
- 13.1. In-notifika tas-sentenza giet effettwata skond l-Artikolu 13
- jew in-notifika tas-sentenza giet effettwata skond l-Artikolu 14
- jew għe ppruvat skond l-Artikolu 18(2) li d-debitur irċieva s-sentenza
- 13.2. Informazzjoni dovuta
- Id-debitur għe infurmat skond l-Artikolu 18(1)(b)
- 13.3. Kien possibbli għad-debitur li jikkontesta s-sentenza
- Iva Le
- 13.4. Id-debitur ma rnexxilux jikkontesta s-sentenza f'konformità mal-ħtiġijiet ta' proċedura relevanti
- Iva Le

Magħmul fi Data:

.....
Firma u/jew timbru

ANNEX II

ĊERTIFIKAT TA' L-ORDNI EWROPEW TA' INFURZAR — FTEHIM TAL-QORTI

1. Stat Membru ta' oriġini: Il-Belġju Ir-Repubblika Ċeka Il-Ġermanja L-Estonja
 Il-Greċja Spanja Franza L-Irlanda
 L-Italja Ċipru Il-Latvja Il-Litwanja
 Il-Lussemburgu L-Ungerija Malta L-Olanda
 L-Awstrija Il-Polonja Il-Portugall L-Islovakkja
 Is-Slovenja Il-Finlandja L-Iżvezja Ir-Renju Unit
2. Qorti li tippubblika ċ-ċertifikat
- 2.1. Isem:
- 2.2. Indirizz:
- 2.3. Tel/faks/email:
3. Jekk differenti, il-Qorti li tapprova l-ftehim jew ta' qabel ma ġie konkluż
- 3.1. Isem:
- 3.2. Indirizz:
- 3.3. Tel/faks/email:
4. Il-ftehim tal-Qorti
- 4.1. Data:
- 4.2. Numru ta' referenza:
- 4.3. Il-partijiet
- 4.3.1. Isem u indirizz tal-kreditur(i):
- 4.3.2. Isem u indirizz tad-debitur(i):
5. Talba monetarja kif attestata
- 5.1. Ammont prinċipali:
- 5.1.1. Munita: Euro Il-lira Ċiprijotta Il-krona Ċeka Il-krona Estonjana
 Il-lira sterlina Il-forint Ungeriz Il-litas Litwan Il-lats Latvjan
 Il-lira Maltija Iż-zloty Pollakk Il-krona Svediza Il-krona Slovakka
 It-tolar Sloven oħrajn (spjega)
- 5.1.2. Jekk it-talba hija għal pagament perjodiku
- 5.1.2.1. Ammont ta' kull pagament:
- 5.1.2.2. Data ta' l-ewwel pagament dovut:
- 5.1.2.3. Dati tal-pagamenti sussegwenti dovuti
 kull ġimgħa kull xahar oħrajn (spjega)
- 5.1.2.4. Il-perjodu tat-talba
- 5.1.2.4.1. Attwalment indefinit jew
- 5.1.2.4.2. Data ta' l-aħħar pagament dovut:

- 5.2. Interessi
- 5.2.1. Rata ta' l-interessi
- 5.2.1.1. ... % jew
- 5.2.1.2. ... % 'il fuq mir-rata bażi tal-ECB ⁽¹⁾
- 5.2.1.3. Ohrajn (spjega)
- 5.2.2. Interessi li għandhom jinġabru mill-:
- 5.3. Ammont ta' spejjeż rimborsati jekk ikun speċifikat fil-ftehim tal-qorti:
6. Is-sentenza għandha tiġi nfurzata fl-Istat Membru ta' oriġini

Magħmul fi Data:

.....
Firma u/jew timbru

⁽¹⁾ Rata ta' interess applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' rfinanzjament prinċipali tiegħu.

ANNEX III

ĊERTIFIKAT TA' L-ORDNI EWROPEW TA' INFURZAR — STRUMENT AWTENTIKU

1. Stat Membru ta' oriġini: Il-Belġju Ir-Repubblika Ċeka Il-Ġermanja L-Estonja
 Il-Greċja Spanja Franza L-Irlanda
 L-Italja Ċipru Il-Latvja Il-Litwanja
 Il-Lussemburgu L-Ungerija Malta L-Olanda
 L-Awstrija Il-Polonja Il-Portugall L-Islovakkja
 Is-Slovenja Il-Finlandja L-Iżvezja Ir-Renju Unit
2. Qorti/Awtorità li tippubblica ċ-ċertifikat
- 2.1. Isem:
- 2.2. Indirizz:
- 2.3. Tel/faks/email:
3. Jekk differenti, il-Qorti/l-Awtorità li jfasslu jew jirreġistraw l-istrument awtentiku
- 3.1. Isem:
- 3.2. Indirizz:
- 3.3. Tel/faks/email:
4. Strument awtentiku
- 4.1. Data:
- 4.2. Numru ta' referenza:
- 4.3. Il-partijiet
- 4.3.1. Isem u indirizz tal-kreditur(i):
- 4.3.2. Isem u indirizz tad-debitur(i):
5. Talba monetarja kif attestata
- 5.1. Ammont prinċipali:
- 5.1.1. Munita: Euro Il-lira Ċiprijotta Il-krona Ċeka Il-krona Estonjana
 Il-lira sterlina Il-forint Ungeriz Il-litas Litwan Il-lats Latvjan
 Il-lira Maltija Iż-zloty Pollakk Il-krona Svediza Il-krona Slovakka
 It-tolar Sloven oħrajn (spjega)
- 5.1.2. Jekk it-talba hija għal pagament perjodiku
- 5.1.2.1. Ammont ta' kull pagament:
- 5.1.2.2. Data ta' l-ewwel pagament dovut:
- 5.1.2.3. Dati tal-pagamenti sussegwenti dovuti
 kull ġimgħa kull xahar oħrajn (spjega)
- 5.1.2.4. Il-perjodu tat-talba
- 5.1.2.4.1. Attwalment indefinit jew
- 5.1.2.4.2. Data ta' l-aħħar pagament dovut:

- 5.2. Interessi
- 5.2.1. Rata ta' l-interessi
- 5.2.1.1. ... % jew
- 5.2.1.2. ... % 'il fuq mir-rata bażi tal-ECB ⁽¹⁾
- 5.2.1.3. Ohrajn (spjega)
- 5.2.2. Interessi li għandhom jinġabru mill-:
- 5.3. Ammont ta' spejjeż rimborsati jekk ikun speċifikat fl-istrument awtentiku:
6. L-istrument awtentiku għandu jġi nfurzat fl-Istat Membru ta' oriġini

Magħmul fi Data:

.....
Firma u/jew timbru

⁽¹⁾ Rata ta' interess applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' rifinanzjament prinċipali tiegħu.

ANNEX IV

ĊERTIFIKAT TA' NUQQAS JEW TA' LIMITAZZJONI TA' INFURZAR

(Artikolu 6(2))

1. Stat Membru ta' origini: Il-Belġju Ir-Repubblika Ċeka Il-Ġermanja L-Estonja
 Il-Greċja Spanja Franza L-Irlanda
 L-Italja Ċipru Il-Latvja Il-Litwanja
 Il-Lussemburgu L-Ungerija Malta L-Olanda
 L-Awstrija Il-Polonja Il-Portugall L-Islovakkja
 Is-Slovenja Il-Finlandja L-Iżvezja Ir-Renju Unit
2. Qorti/Awtorità li tippubblika ċ-ċertifikat
- 2.1. Isem:
- 2.2. Indirizz:
- 2.3. Tel/faks/email:
3. Jekk differenti, il-Qorti/l-Awtorità li jagħtu s-sentenza/jagħmlu l-ftehim tal-Qorti/johorġu l-Istrument awtentiku (*)
- 3.1. Isem:
- 3.2. Indirizz:
- 3.3. Tel/faks/email:
4. Sentenza/Ftehim tal-Qorti/Strument awtentiku (*)
- 4.1. Data:
- 4.2. Numru ta' referenza:
- 4.3. Il-partijiet
- 4.3.1. Isem u indirizz tal-kreditur(i):
- 4.3.2. Isem u indirizz tad-debitur(i):
5. Din is-sentenza/dan il-ftehim tal-Qorti/l-Istrument awtentiku (*) ġew iċċertifikati bhala Ordni Ewropea ta' Infurzar, iżda
- 5.1. is-sentenza/il-ftehim tal-Qorti/l-Istrument awtentiku (*) m'għad(hiex)(ux) (j)(t)ista' jkun infurzat(a)
- 5.2. L-infurzar huwa temporanjament
- 5.2.1. wieqaf
- 5.2.2. limitat għall-miżuri ta' protezzjoni
- 5.2.3. kondizzjonali għall-ghotja ta' garanzija li għad trid tinghata
- 5.2.3.1. Ammont tas-sigurtà:
- 5.2.3.2. Munita: Euro Il-lira Ċiprijotta Il-krona Ċeka Il-krona Estonjana
 Il-lira sterlina Il-forint Ungeriz Il-litas Litwan Il-lats Latvjan
 Il-lira Maltija Iż-zloty Pollakk Il-krona Svediża Il-krona Slovakka
 It-tolar Sloven oħrajn (spjega)
- 5.2.4. Oħrajn (spjega)

Magħmul fi Data:

.....
Firma u/jew timbru

(*) Fassar skond kif xieraq.

ANNEX V

ĊERTIFIKAT TA' SOSTITUZZJONI TA' L-ORDNI EWROPEW TA' INFURZAR WARA KONTESTAZZJONI

(Artikolu 6(3))

- A. Is-sentenza/il-ftehim tal-Qorti/l-istrument awtentiku (*) li ġej(ja) iċċertifikat(a) bħala Ordni Ewropea ta' Infurzar ġie(t) ikkontestata(a)
1. Stat Membru ta' oriġini: Il-Belġju Ir-Repubblika Ċeka Il-Ġermanja L-Estonja
 Il-Greċja Spanja Franza L-Irlanda
 L-Italja Ċipru Il-Latvja Il-Litwanja
 Il-Lussemburgu L-Ungerija Malta L-Olanda
 L-Awstrija Il-Polonja Il-Portugall L-Islovakkja
 Is-Slovenja Il-Finlandja L-Iżvezja Ir-Renju Unit
2. Qorti/Awtorità li tippublika ċ-ċertifikat
- 2.1. Isem:
- 2.2. Indirizz:
- 2.3. Tel/faks/email:
3. Jekk differenti, il-Qorti/l-Awtorità li jagħtu s-sentenza/jagħmlu l-ftehim tal-Qorti/joħorġu l-istrument awtentiku (*)
- 3.1. Isem:
- 3.2. Indirizz:
- 3.3. Tel/faks/email:
4. Sentenza/Ftehim tal-Qorti/Strument awtentiku (*)
- 4.1. Data:
- 4.2. Numru ta' referenza:
- 4.3. Il-partijiet
- 4.3.1. Isem u indirizz tal-kreditur(i):
- 4.3.2. Isem u indirizz tad-debitur(i):
- B. Fuq dik il-kontestazzjoni giet mogħtija din id-deċiżjoni li ġejja u hija hawnhekk iċċertifikata bħala Ordni Ewropew ta' Infurzar li jjeħu post l-Ordni Ewropew ta' Infurzar oriġinali.
1. Qorti
- 1.1. Isem:
- 1.2. Indirizz:
- 1.3. Tel/faks/email:
2. Deċiżjoni
- 2.1. Data:
- 2.2. Numru ta' referenza:
3. Talba monetarja kif attestata
- 3.1. Ammont prinċipali

(*) Ħassar skond kif xieraq.

- 3.1.1. Munita: Euro Il-lira Ċiprijotta Il-krona Ċeka Il-krona Estonjana
 Il-lira sterlina Il-forint Ungeriz Il-litas Litwan Il-lats Latvjan
 Il-lira Maltija Iż-zloty Pollakk Il-krona Svediza Il-krona Slovakka
 It-tolar Sloven oħrajn (spjega)

3.1.2. Jekk it-talba hija għal pagament perjodiku

3.1.2.1. Ammont ta' kull pagament:

3.1.2.2. Data ta' l-ewwel pagament dovut:

3.1.2.3. Dati tal-pagamenti sussegwenti dovuti

kull ġimgħa kull xahar oħrajn (spjega)

3.1.2.4. Il-perjodu tat-talba

3.1.2.4.1. Attwalment indefinit jew

3.1.2.4.2. Data ta' l-aħħar pagament:

3.2. Interessi

3.2.1. Rata ta' l-interessi

3.2.1.1. ... % jew

3.2.1.2. ... % 'il fuq mir-rata bażi tal-ECB

3.2.1.3. Oħrajn (spjega)

3.2.2. Interessi li għandhom jinġabru mill-:

3.3. Ammont ta' spejjeż rimborsati jekk ikun speċifikat fis-sentenza:

4. Id-Deciżjoni għandha tiġi nfużzata fl-Istat Membru ta' origini

5. Id-Deciżjoni għadha suġġett għall-possibilità ta' aktar appell

Iva Le

6. Id-Deciżjoni hija f'konformità ma' l-Artikolu 6(1)(b)

7. Id-Deciżjoni hija dwar kwistjonijiet b'rabta mal-kuntratti tal-konsumatur

Iva Le

7.1. Jekk iva:

Id-debitur huwa l-konsumatur

Iva Le

7.2. Jekk iva:

Id-debitur jgħix fl-Istat Membru ta' origini skond it-tifsira ta' l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 44/2001

8. Fiż-żmien tad-Deciżjoni li ssegwi l-isfida, it-talba ma tistax tiġi kontestata skond it-tifsira ta' l-Artikolu 3(1)(b) jew (c)

Iva Le

Jekk iva:

8.1. Is-servizz tad-dokument li jagħmel l-isfida.

L-isfida għiet imressqa mill-kreditur?

Iva Le

Jekk iva:

8.1.1. Is-servizz għe effettwat skond l-Artikolu 13

jew is-servizz għe effettwat skond l-Artikolu 14

jew għe ppruvat skond l-Artikolu 18(2) li d-debitur irċieva d-dokument

8.1.2. Informazzjoni dovuta

Id-debitur għe infurmat skond l-Artikoli 16 u 17

8.2. Servizz tat-taħrik, fejn japplika

Iva Le

Jekk iva:

8.2.1. Is-servizz għe effettwat skond l-Artikolu 13

jew is-servizz għe effettwat skond l-Artikolu 14

jew għe ppruvat skond l-Artikolu 18(2) li d-debitur irċieva t-taħrika

8.2.2. Informazzjoni dovuta

Id-debitur għe infurmat skond l-Artikoli 17

8.3. Rimedju għal non-konformità bi standards minimi ta' proċedura skond l-Artikolu 18(1)

8.3.1. Is-servizz tad-deċiżjoni għe effettwat skond l-Artikolu 13

jew is-servizz tad-deċiżjoni għe effettwat skond l-Artikolu 14

jew għe ppruvat skond l-Artikolu 18(2) li d-debitur irċieva d-deċiżjoni

8.3.2. Informazzjoni dovuta

Id-debitur għe infurmat skond l-Artikoli 18(1)(b)

Magħmul fi Data:

.....
Firma u/jew timbru

ANNEX VI

APPLIKAZZJONI GĦAL RETTIFIKA JEW IRTIRAR TA' L-ORDNI EWROPEW TA' INFURZAR ĊERTIFIKAT

(Artikolu 10(3))

IĊ-ĊERTIFIKAT TA' L-ORDNI EWROPEW TA' INFURZAR LI ĠEJ

1. Stat Membru ta' oriġini:
- | | | | | | | | |
|----------------|--------------------------|--------------------|--------------------------|--------------|--------------------------|---------------|--------------------------|
| Il-Belġju | <input type="checkbox"/> | Ir-Repubblika Ċeka | <input type="checkbox"/> | Il-Ġermanja | <input type="checkbox"/> | L-Estonja | <input type="checkbox"/> |
| Il-Greċja | <input type="checkbox"/> | Spanja | <input type="checkbox"/> | Franza | <input type="checkbox"/> | L-Irlanda | <input type="checkbox"/> |
| L-Italja | <input type="checkbox"/> | Ċipru | <input type="checkbox"/> | Il-Latvja | <input type="checkbox"/> | Il-Litwanja | <input type="checkbox"/> |
| Il-Lussemburgu | <input type="checkbox"/> | L-Ungerija | <input type="checkbox"/> | Malta | <input type="checkbox"/> | L-Olanda | <input type="checkbox"/> |
| L-Awstrija | <input type="checkbox"/> | Il-Polonja | <input type="checkbox"/> | Il-Portugall | <input type="checkbox"/> | L-Islovakkja | <input type="checkbox"/> |
| Is-Slovenja | <input type="checkbox"/> | Il-Finlandja | <input type="checkbox"/> | L-Iżvezja | <input type="checkbox"/> | Ir-Renju Unit | <input type="checkbox"/> |

2. Qorti/Awtorità li jipubblikaw iċ-ċertifikat

2.1. Isem:

2.2. Indirizz:

2.3. Tel/faks/email:

3. Jekk differenti, il-Qorti/l-Awtorità li jagħtu s-sentenza/jagħmlu l-ftehim tal-Qorti/joħorġu l-Istrument awtentiku (*)

3.1. Isem:

3.2. Indirizz:

3.3. Tel/faks/email:

4. Sentenza/Ftehim tal-Qorti/Strument awtentiku (*)

4.1. Data:

4.2. Numru ta' referenza:

4.3. Il-partijiet

4.3.1. Isem u indirizz tal-kreditur(i):

4.3.2. Isem u indirizz tad-debitur(i):

GĦANDU JKUN

5. RETTIFIKAT peress li minhabba żball materjali hemm id-diskrepanza li ġejja bejn iċ-ċertifikat ta' l-Ordni Ewropew ta' Infurzar u s-sentenza/il-ftehim tal-Qorti/l-istrument awtentiku rilevanti (spjega)

6. IRTIRAT minhabba:

6.1. iċ-ċertifikat tas-sentenza kien marbut ma' kuntratt tal-konsumatur iżda ġie mogħti fi Stat Membru li fih il-konsumatur ma kienx jgħix skond it-tifsira ta' l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 44/2001

6.2. huwa ċar li iċ-ċertifikat ta' l-Ordni Ewropea ta' Infurzar ġie mogħti bi żball għal raġuni oħra (spjega)

Magħmul fi Data:

.....
Firma u/jew timbru

(*) Fassar skond kif xieraq.